



VOR FRELSERS KIRKE

Januar, februar, marts 2015
www.vorfrelserkirke.dk



Diakoniens Dag

Lørdag 7. februar er der fokus på det sociale, lokale hjælpearbejde, når kirker og varmestuer på Christianshavn mødes på Torvet kl. 12-14. Der er musik, mad og drikke og kl. 15 inviteres alle til foredrag i Christians Kirke ved forfatter og debattør Lisbeth Zornig.



Tårngalleriet

Fra 1. marts udstiller Birgitte Siert sine farverige blomsterbilleder i tårnet i Vor Frelser Kirke. Er du interesseret i at udstille i Tårngalleriet kontakt da sognepræst Marlene Lindsten.



Ny kirketjener

Rebekka Fischer-Nielsen er per 1. december 2014 ansat som ny kirketjener i Vor Frelser Kirke. Vi byder hende velkommen i sognet og glæder os til samarbejdet.



Ordet 'engle' optræder ikke i Bibelselskabets nye oversættelse.

FOTO: FREDERIK LILLEBÆK

Lidt om bibeloversættelser, engle og gæstfrihed

Her forleden deltog jeg i et arrangement på Det Teologiske Fakultet om bibeloversættelser. Anledningen var Bibelselskabets 200 års jubilæum, som vi også fejrede i efteråret i Vor Frelser Kirke med en festgudstjeneste. Temaet var udgivelsen af en ny oversættelse af 1. Mosebog og Prædikerens Bog til nudansk (der nu hedder henholdsvis "Begyndelsen" og "Tænkeren"). For nogle år siden udkom også Det Nye Testamente på nudansk med titlen "Den nye aftale", og nu er det så Det Gamle Testaments tur.

Som nogle måske vil huske fik udgivelsen stor mediebevågenhed. Det var blandt andet kommet pressen for øre, at Noas redningsfartøj i den nudanske version ikke længere hedder en ark, men en båd, og også andre fasttømrede udtryk er blevet ændret til mere almindelige danske ord. Eftersom vores sprog hele tiden udvikler sig, giver det god mening med jævne mellemrum at nyoversætte Bibelen. Selvom der er udtryk, mange af os kender og holder af, så er det også fint at blive udfordret og høre de samme tanker bliver udtrykt på nye måder.

At der findes flere forskellige bibeloversættelser er også med til at give os et større indblik i grundteksterne, ligesom vi bliver mere bevidste om, at oversættelse er et grundvilkår ved kristendommen. Det har det været siden begyndelsen, for Jesus talte

formentlig aramæisk, mens evangelierne, som foregiver at gengive hans ord, er skrevet på græsk. Dengang som nu må kristendommen bestandigt nyfortolkes og oversættes ind i nye sammenhænge for at bevare sin relevans.

Der er specielt en ting i den nudanske oversættelse af 1. Mosebog, som jeg er særlig glad for, og det er, at ordet "engle" nu er udeladt. Der optræder nemlig ikke nogle engle i bogen i hvert fald ikke sådan nogle umisforståelige bevingede væsener, som pryder korskranken i Vor Frelser kirke.

Det ord, som i vores officielle bibeloversættelse fra 1992 bliver oversat med engle, betyder slet og ret sendebud, og hvis man læser efter, er det netop en pointe i fortællingerne, at folk ikke på forhånd ved, at de taler med et sendebud fra Gud. Det er en fin pointe, at en engel afhænger af øjet, der ser. De ligner nemlig, og er nok også, almindelige mennesker som du og jeg. Vi kender det også fra dagligdags tale, hvor vi kan kalde en person for en engel, hvis han eller hun gør noget godt. I Det Nye Testamente bliver den erkendelse ligefrem til en formaning om gæstfrihed: "Glem ikke gæstfriheden, for ved at være gæstfrie har nogle uden selv at vide det haft engle som gæster" (Heb 13,2).

Af Finn Damgaard

Sogneindsamling til Folkekirkens Nødhjælp

Over 805 millioner mennesker lever dagligt i sult og nød, dokumenterer FN's seneste rapport om den globale fødevareresituation.

Selvom det er et lille skridt på vejen, så tæller enhver håndsrækning, og vi opfordrer alle i Vor Frelser sogn til at

deltage i sogneindsamlingen søndag den 8. marts fra kl. 11.45. Mød op i Vor Frelser Kirke på dagen og få udleveret rute og indsamlingsbøsse.

For yderligere information kontakt sognepræst Marlene Lindsten på maln@km.dk eller tlf. 40 22 85 48.

Vinter i tårnet

Efter en rigtig god sæson i 2014 med mange glade gæster holder tårnet vinterpause og er lukket i januar og februar.

Tårnet åbner igen allerede lørdag den 28. februar kl. 10.

Programmet for åbningsdagen kan ses på kirkens hjemmeside www.vorfrelserkirke.dk i løbet af februar.

Tårnets åbningstider:

Mandag-lørdag
kl. 10-16
Søn- og helligdage
kl. 10:30-16

Åbningstider i højsæsonen (maj til september)

Mandag-lørdag
kl. 9.30-19
Søn- og helligdage
kl. 10.30-19

Gudstjenester

● JANUAR

SØNDAG D. 4. JANUAR

Helligtrekongers søndag
Højmesse kl. 10.30
v/ sognepræst
Susanne Møller Olsen

FREDAG D. 9. JANUAR

Natkirke kl. 20-23
v/ sognepræst
Susanne Møller Olsen

LØRDAG D. 10. JANUAR

Dåbsgudstjeneste
kl. 12.00
v/ sognepræst
Finn Damgaard



I januar relaterer alle søndage til de hellige tre konger. Helligtrekongers dag kaldes også 'epifanifesten' efter det græske epiphanaia, som betyder åbenbaring eller tilsynekomst. Det sigter til helligtrekongers betydning som dagen, hvor Jesusbarnet blev åbenbart som hele verdens frelser.

SØNDAG D. 11. JANUAR

1. Søndag efter Helligtrekonger
Højmesse kl. 10.30
v/ sognepræst
Finn Damgaard

FREDAG D. 16. JANUAR

Natkirke kl. 20-23
v/ sognepræst
Susanne Møller Olsen

LØRDAG D. 17. JANUAR

Dåbsgudstjeneste
kl. 12.00
v/ sognepræst
Marlene Lindsten

SØNDAG D. 18. JANUAR

2. Søndag efter Helligtrekonger
Højmesse
kl. 10.30
v/ sognepræst
Marlene Lindsten

FREDAG D. 23. JANUAR

Natkirke kl. 20-23
v/ sognepræst
Marlene Lindsten

SØNDAG D. 25. JANUAR

Sidste søndag efter Helligtrekonger
Højmesse kl. 10.30
v/ sognepræst
Finn Damgaard

FREDAG D. 30. JANUAR

Natkirke kl. 20-23
v/ sognepræst
Finn Damgaard

● FEBRUAR

SØNDAG D. 1. FEBRUAR

Septuagesima
Højmesse kl. 10.30
v/ sognepræst
Susanne Møller Olsen

MANDAG D. 2. FEBRUAR

Kyndelmisse
Konfirmanddåb
kl. 17.00
v/ præsterne

FREDAG D. 6. FEBRUAR

Natkirke kl. 20-23
v/ sognepræst
Susanne Møller Olsen

SØNDAG D. 8. FEBRUAR

Seksagesima
Højmesse kl. 10.30
v/ Mogens Lindhardt

FREDAG D. 13. FEBRUAR

Natkirke kl. 20-23
v/ sognepræst
Marlene Lindsten



Søndag den 15. februar kl. 10.30 er det fastelavn i Vor Frelsers Kirke. Kom gerne festligt udklædt til børne- familie- gudstjeneste. Traditionen tro slår vi katten af tønden på kirkepladsen efter gudstjenesten. Her vil der være slik til børnene og vi kærer både kattekonger og kattedronninger.

LØRDAG D. 14. FEBRUAR

Dåbsgudstjeneste
kl. 12.00
v/ sognepræst
Marlene Lindsten

SØNDAG D. 15. FEBRUAR

Fastelavn
Børne-
familiegudstjeneste
kl. 10.30
v/ sognepræst
Marlene Lindsten

FREDAG D. 20. FEBRUAR

Natkirke kl. 20-23
v/ sognepræst
Susanne Møller Olsen

LØRDAG D. 21. FEBRUAR

Dåbsgudstjeneste
kl. 12.00
v/ sognepræst
Finn Damgaard

SØNDAG D. 22. FEBRUAR

1. Søndag i fasten
Højmesse kl. 10.30
v/ sognepræst
Finn Damgaard

FREDAG D. 27. FEBRUAR

Natkirke kl. 20-23
v/ sognepræst
Finn Damgaard

● MARTS

SØNDAG D. 1. MARTS

2. Søndag i fasten
Højmesse kl. 10.30
v/ sognepræst
Susanne Møller Olsen

FREDAG D. 6. MARTS

Natkirke kl. 20-23
v/ sognepræst
Finn Damgaard

SØNDAG D. 8. MARTS

3. Søndag i fasten
Højmesse kl. 10.30
v/ sognepræst
Marlene Lindsten
Sogneindsamling
til Folkekirkens
Nødhjælp

FREDAG D. 13. MARTS

Natkirke kl. 20-23
v/ sognepræst
Marlene Lindsten

LØRDAG D. 14. MARTS

Dåbsgudstjeneste
kl. 12.00
v/ sognepræst
Susanne Møller Olsen

SØNDAG D. 15. MARTS

Midfaste
Højmesse kl. 10.30
v/ Mogens Lindhardt

FREDAG D. 20. MARTS

Natkirke kl. 20-23
v/ sognepræst
Susanne Møller Olsen

LØRDAG D. 21. MARTS

Dåbsgudstjeneste
kl. 12.00
v/ sognepræst
Marlene Lindsten

SØNDAG D. 22. MARTS

Mariæ bebudelsesdag
Højmesse kl. 10.30
v/ sognepræst
Marlene Lindsten

FREDAG D. 27. MARTS

Natkirke kl. 20-23
v/ sognepræst
Susanne Møller Olsen



Palmesøndag kan du igen møde æslerne Jens og Joan. Der er æselridning på kirkepladsen inden børne- familie- gudstjenesten kl. 10.30. Kirken er som altid festligt pyntet med palmeblade fra Glyptoteket.

SØNDAG D. 29. MARTS

Palmesøndag
Børne-familiegudstjeneste
kl. 10.30
v/ sognepræst
Finn Damgaard



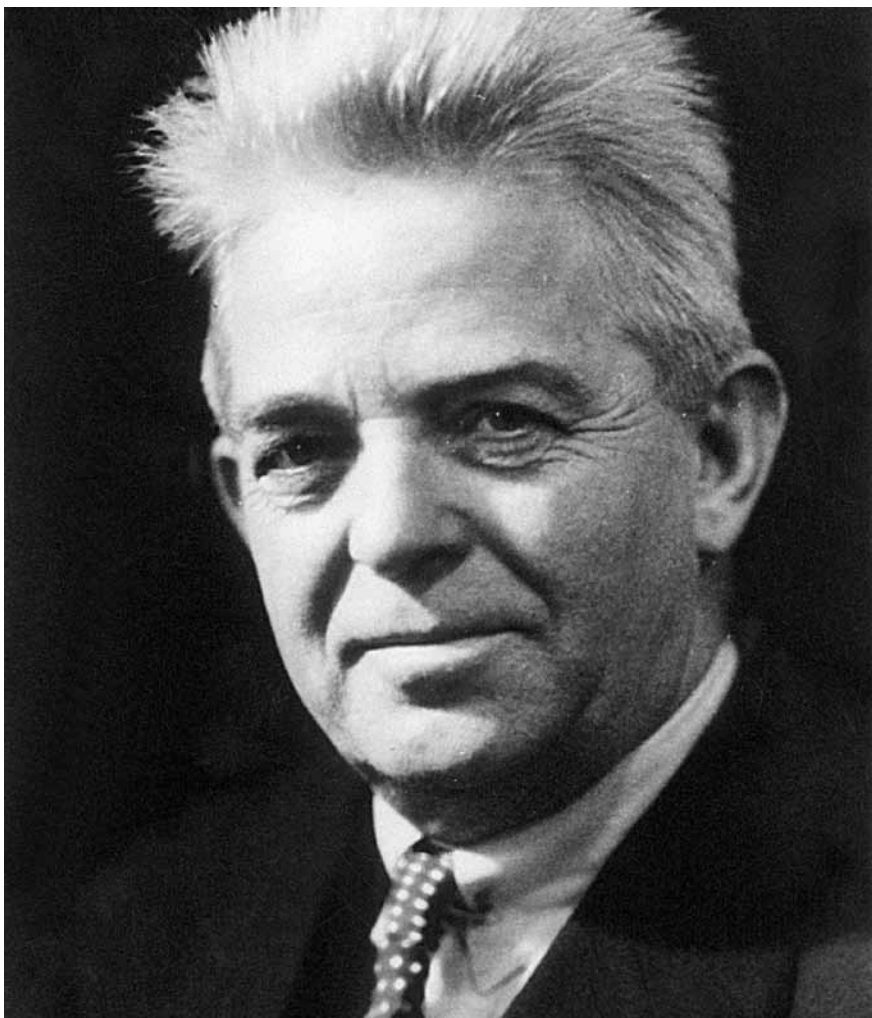
Frivillig i Vor Frelsers natkirke?

Har du lyst til at indgå i arbejdet omkring Natkirken i Vor Frelsers Kirke?

Hver fredag er der fra kl. 20.00-23.00 Natkirke i Vor Frelsers Kirke på Christianshavn. Vi søger en engageret person, der både er praktisk anlagt og interesseret i hvad kirke er. Du skal være naturligt imødekommende over for natkirkegængerne samt de mange besøgende, der gæster kirken.

kontakt sognepræst Susanne Møller Olsen på smo@km.dk eller tlf. 40429490 for at høre mere om, hvad en frivillig i natkirken laver, og om det er noget for dig.





Vi fejrer Carl Nielsen – et af dansk musiks helt store genier

Carl Nielsen – 150 år

2015 er Carl Nielsen-år. Den lille fynbo fødtes i 1865 i Sortelung nær Nr. Lyndelse og voksede sig fra det blomstrende Fyn til en central placering i Danmarks kulturliv. En position, der fortsat er vokset videre ud i verden siden hans død, så vi i dag næppe overdriver, når vi kalder ham Danmarks største komponist.

I kirken er hvert år et Carl Nielsen-år, da hans salmemelodier hører til de mest elskede i kirkens store melodisamling.

Blandt koncertsals-symfonier, operaer og udødelig kammermusik komponerede Nielsen mere end 300 sange og salmemelodier. 'Jeg ved en lærkerede', 'Solen er så rød, mor' og 'Den danske sang er en ung blond pige' er melodier, der er blevet en del af den danske musikalske DNA – for ikke at nævne 'Jens Vejmand', som i Niensens egen tid blev en lande-

plage i årevis. I kirken synger vi til jul 'Mit hjerte altid vanker', til aften 'Min Jesus, lad mit hjerte få' og til påske Grundtvigs og Nielsen skønne 'Påskeblomst! hvad vil du her?' med stor glæde over de enkle, men karakteristiske melodier.

Vor Frelers Kantori, der er kirkens koncertkor, arrangerer i samarbejde med Det Danske Carl Nielsen Selskab en promenadekoncert, hvor vi vil fejre den lille, store dansker og hans betydning for dansk musikliv i snart sagt alle sammenhænge.

Vi får hjælp af gode, musikalske venner: Den Danske Carl Nielsen Kvintet, Vor Frelers Kammerorkester og vores egen organist Jens E. Christensen, som i 2003 udgav Niensens orgelværker på en meget rost CD.

Som konferencier har vi overtalt en virkelig ekspert og liebhaver,

Carl Nielsen Selskabets formand Knud Ketting, til at medvirke.

Vi glæder os til at præsentere et program, der kommer rundt i Carl Niensens mange genrer, fra det krinkelkrogede og rystende orgelværk 'Commotio' til den lystige og lyriske kantate 'Fynsk Forår'. Desuden vil der være både orkester-, kammer- og kormusik på programmet – samt naturligvis fællessang.

Da promenadekoncerten er støttet med midler fra bl.a. Carl Nielsen og Anne-Marie Carl Niensens Legat' bliver det en billig fornøjelse at forny kendskabet til Niensens musik, og nye lyttere kan starte her med at blive taget ved hånden ind i dansk musiks største genis musikalske verden.

Af Lars Sømod

Promenadekoncert,
Palmesøndag 29. marts
2015 kl. 14.00

Musik i kirken

TOR. D. 1. JANUAR 2015, KL. 14.

(Fri entré)

Nytårsmusikgudstjeneste

Sognepræst Marlene Lindsten prædiker og organist Jens E. Christensen spiller Eberlin og Leopold Mozarts 12 stykker til kalenderåret.

SØN. D. 8. FEBRUAR 2015, KL. 15.

(Fri entré)

Fødselsdagskoncert for Bent Lorentzen 80 år

Sangeren Jakob Bloch Jespersen og organisten Jens E. Christensen opfører blandt andet Bent Lorentzens »Erotiske Salmer« med tekst af Brorson og Ole Sarvig. Desuden opføres Axel Borup-Jørgensens 'Herbsttag' med tekst af Rilke.

SØN. D. 15. FEBRUAR 2015, KL. 15.

(Fri entré)

Fastelavnskoncert

Trompetisten Kasper Knudsen og organisten Lars Sømod opfører værker af Eben, J.S. Bach og fødselaren Bent Lorentzen.

SØN. D. 15. MARTS 2015, KL. 15.

(Fri entré)

Færøske kor-klange

Koret Mpiri synger under ledelse af Erik Jakobsson værker af Peter Bruun, Svend Hvidtfeldt og Hugi Gudmundson, Jan Sandström, Ola Gjeilo, Sibelius og Vaughan-Williams.

SØN. D. 22. MARTS 2015, KL. 15.

(Fri entré)

Engelsk korsang fra University of Cambridge

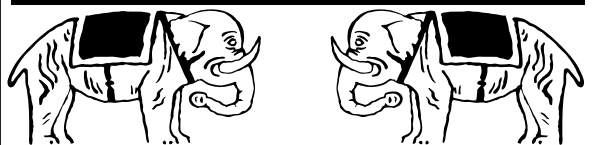
Chapel Choir of Emmanuel College under ledelse af Richard Latham giver koncert med musik fra deres store, kirkelige repertoire.

SØN. D. 29. MARTS 2015, KL. 14.

(Entré: 90 kr. Billetter købes på www.billetterto.dk)

Carl Nielsen 150 år Promenadekoncert

Bredt sammensat koncert med værker af Carl Nielsen med Vor Frelers Kantori, Vor Frelers Kammerorkester, Den Danske Carl Nielsen Kvintet og organisten Jens E. Christensen, musikalsk ledelse: Lars Sømod. Se omtalen her i bladet.





Klokkespillet

fra helligtrekonger
til kyndelmisse:

- 8.00 Morgenringning
- 9.00 Den signede dag
- 10.00 Snemand Frost og frøken Tø
- 11.00 Sneflokke kommer vrirlende
- 12.00 Far verden, far vel!
- 13.00 Der er ingenting i verden
- 14.00 O Herre Krist, dig til os vend
- 15.00 Sorrig og glæde
- 16.00 Guds godhed vil vi prise
- 17.00 Aftenringning
- 18.00 Kirken den er et gammelt hus
- 19.00 Som året går skal vore sind
- 20.00 Nu går solen sin vej for at skinne på andre
- 21.00 Tunge, mørke natteskyer
- 22.00 Aftensang
- 24.00 Vægtersangen



Fredag aften dæmpes belysningen og stearinlysene tændes.

Når natten falder på ...

... og dagen rinder ud, åbner natkirken dørene til Vor Frelsers Kirke fra kl.20-23. Kirkerummets himmelske hærskere af engle tager i mod og levende lys spreder mørket.

Hvad er forskellen på at gå i kirke søndag morgen og fredag aften? Vi mødes om den samme fortælling og begges rum er et troens rum. Men i natkirkerummet kan du bevæge dig rundt, eller falde ned i en sækkestol, lytte til musikken, som en fredag om måneden

er levende. De fleste som kommer i natkirken nævner stilheden og roen som en del af det de søger her, måske hører roen særligt natten til og i ro bliver der plads til eftertanke. Hver fredag er der nadverandagt kl.21.30 ved en af kirkens præster og i løbet af aftenen er der mulighed for tænde lys og skrive en bøn, som hvis du ønsker det, vil indgå i den fælles aftenbøn kl.22.45.

Se natkirkens program på hjemmesiden: www.vorfrelserskirke.dk

Tirsdagsmøder:

Hver anden tirsdag kl. 14-16 i Stanleys Gaard, St. Søndervoldstræde 2, 1. sal.

6./1. OBS! Kl. 13,00
Nytårsfrokost.

20.1. Rikke Marot:
Fjendekærlighed.

3./2. Operaeftermiddag
v/ Lilo Sørensen.

17.2. Præsterne v/ Vor
Frelsers kirke under-
holder.

3./3. Gamle Dragørs
historie.

17.3. Hr. Wandall, om
sin indiske barndom.

7./4. Anne-lise
Arstrup: Mennesker
på min vej.

21.4. Lars Sømod:
spiller foråret ind.

5./5. Skovtur.

Kontakt os her

Vor Frelsers Kirke
Sankt Annæ Gade 29
1416 København K.
www.vorfrelserskirke.dk

Kirkekontoret:

Stanleys Gaard
St. Søndervoldsstræde 2
1419 København K
v/ kordegn
Louise Dinesen
Email: lodi@km.dk
Mandag-fredag
9.30-13
Tirsdag tillige
16-18.30
Tlf. 32 54 68 83

Kirketjenerne

Morten Truelson,
Rebekka Fischer-
Nielsen og Bjarne
Stenner Rasmussen
Træffes på
Tlf. 40 14 63 89
hverdage kl. 10-11
Email: vfk.kirketjener@gmail.com

Sognepræst (Kbf.)

Marlene Lindsten
Ved Volden 13, 2. tv.
1425 København K
40 22 85 48 (mobil)
Træffes bedst om
formiddagen.
Fredag fri.
Email: maln@km.dk

Sognepræst

Finn Damgaard
St. Søndervoldstræde 2
1419 København K
Tlf. 42 30 25 50 (mobil)
Træffes bedst om
formiddagen.
Mandag fri.
Email: fd@km.dk

Sognepræst og natkirkeleder

Susanne Møller Olsen
St. Søndervoldstræde 2
1419 København K
Tlf. 40 42 94 90 (mobil)
Træffes bedst om
formiddagen.
Mandag fri.
Email: smo@km.dk

Pastor

Mogens Lindhardt
Email: mli@km.dk

Organist

Jens E. Christensen
Tlf. 33 32 89 77
Overgaden Oven Vandet
40, 2. tv.
1415 København K
Email: organistjens@gmail.com

Organist

Lars Sømod Jensen
Tlf. 41 12 58 45
Email: organistlars@gmail.com

Tårnet

v/ tårnleder
Dida Grundtvig
Tlf. 40 84 73 24
vorfrelser@gmail.com

Menighedsrådet

v. formand Claus
Topsøe-Jensen
Tlf. 32 54 56 07
Email: clausstopsoejensen@gmail.com

Kirkegården

Amagerbrogade 33-35
2300 København S
Kirkegårdsleder Ole
Wind
Kontortid:
mandag-fredag
10-14
Tlf. 32 57 63 25
Fax 32 96 63 24

Menighedsplejen

Formand:
Aase Mikkelsen
Store Søndervoldstræde 2
1419 København K

Sådan gør du ved

Dåb: Jeres barn kan enten blive døbt ved en dåbsgudstjeneste, der holdes anden og tredje lørdag i hver måned kl. 12.00 eller i gudstjenesten søndag formiddag. Tilmelding sker hos kordegn. Alle børn og voksne kan modtage dåb i Vor Frelsers Kirke.

Bryllup: Ønsker I at blive viet, skal I rette henvendelse til kordegn Louise Dinesen for reservation af bryllup. Dette kan tidligst ske 1 år før vielsesdato. I skal bo i sognet eller have særlig tilknytning til kirken for at kunne blive viet i Vor Frelsers Kirke.

Dødsfald: Det er bedst at henvende sig til en bedemand først og herefter tage kontakt til præsten eller kirkekontoret. Se kontaktoplysninger her på siden.